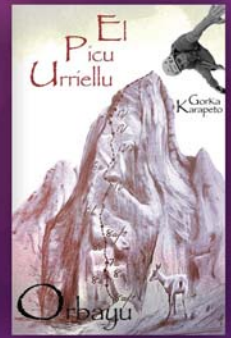
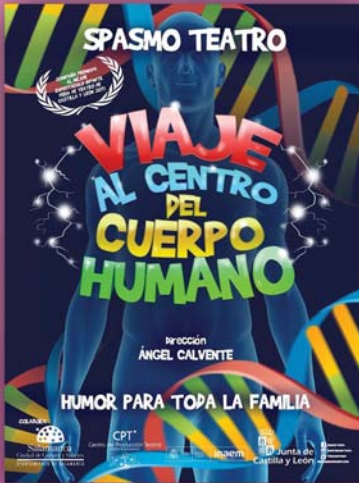


# KULTUR JARDUERAK ACTIVIDADES CULTURALES



# martxoa '20 marzo

OSTIRALA **6** VIERNESAntsoingo Antzokia - Teatro Ansoáin  
20:00 h. (85 min)

Gazte eta helduentzat - Juvenil - Adulto

**CHOLITAS**

**Zuzendariak: Pablo Iraburu eta Jaime Murcigo.** Boliviako bost emakume indigena dira espedizio berezi honen protagonistak. Askapenaren eta ahalduntzearen sinbolo gisa Amerikako mendirik altuena eskalatzea erabakitzen dute. Harrigarria da haien irudia: beren gona tradizionala jantzita eskalatzen dute. Eskalataileak baino zerbait gehiago dira, emakume ausartak dira, aske, zorientsu

eta bizirik sentitzeko espazio bat aurkitzen dutenak mendian. Bere abenturak emakume izateko, tradizioa bizitzeko eta ama naturarekin harremanak izateko modu inspiratzailea erakutsiko dio munduari.

**Dirección: Pablo Iraburu y Jaime Murcigo.** Cinco mujeres indígenas bolivianas protagonizan una expedición única. Como símbolo de liberación y empoderamiento se proponen escalar la montaña más alta de América. Su imagen es sorprendente: escalan vistiendo su falda tradicional. Son algo más que escaladoras, son mujeres valientes que encuentran en la montaña un espacio para sentirse libres, felices y vivas. Su aventura mostrará al mundo una manera inspiradora de ser mujer, de vivir la tradición y de relacionarse con la madre naturaleza.

SARRERA DOAN TOKIA BETE ARTE  
ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFOROLARUNBATA **7** SÁBADOAntsoingo Antzokia - Teatro Ansoáin  
18:00 h. eta 19:30 h. - 18:00 h. y 19:30 h.  
(60 minutu saioa bakoitza - 60 minutos cada sesión)

Familientzat - Familiar

**NAFARROAKO HAUR ETA GAZTETXO  
KANTARI JAIALDIAK 2020**  
**FESTIVAL NAVARRO INFANTIL Y JUVENIL  
DE CANCIONES EN EUSKERA 2020**

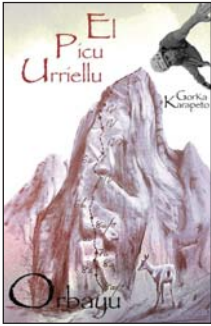
PRECIO / PREZIOA 2,00 €

**HERRITARRENTZAKO INFORMAZIOA**

Ohiko Osoko Bilkurak hilabete bakoitzeko azken asteazkenean egiten dira, 18:00etan, Udaleko osoko bilkuren aretoan.

**INFORMACIÓN A LA CIUDADANÍA**

Las sesiones del Pleno Ordinario se celebran los últimos miércoles de mes, a las 18:00 horas, en el salón de plenos del Ayuntamiento.



## FILM-EMANALDIA GORKA KARAPETOREKIN PROYECCIÓN CON GORKA KARAPETO

### ORBAYU

Eskalatzaileak harkaitzean nola adierazten diren kontatzen du Orbayu dokumentalak. Jatorriaren bilaketaz, adiskidetasunaz eta mendiak sortzen duen laguntasunaz mintzo da. Picu Urrielluko gailurra konkistatzeko egin beharreko ahalegina, ausardia eta errespetua erakusten dizkigu. Lekuaren jatorriak, bertako jendea eta egiazkoaren araztasuna errespetatzen irakasten digu.

Orbayu cuenta la manera en la que se expresan los escaladores “en plena roca”. Habla de la búsqueda del origen, de la amistad y del compañerismo que genera la montaña. Nos muestra el esfuerzo, determinación y respeto necesario para conquistar la cumbre del Picu Urriellu. Nos enseña a respetar los orígenes del lugar, su gente y la pureza de lo auténtico.

SARRERA DOAN TOKIA BETE ARTE  
ENTRADA LIBRE HASTA COMPLETAR AFORO



SALIDA MENSUAL · HILEAN BEHINGO IRTEERA

LARUNBATA **14** SÁBADO

Lapurbide plazatik - Plaza Lapurbide  
12:00 h.

### ANTSOAINEN KANTUZ

Antsoainen Kantuz jende bila dabil. Hori dela eta, taldea zabalik dago hartan parte hartu nahi duen jende guztiarentzat. Entseguak ostegunetan egiten dira, 19:30ean, Antsoaingo Gizarte Etxean.

Antsoainen Kantuz desea ampliar el grupo. Por eso motivo invita a toda persona que quiera participar con el grupo. Los ensayos son los jueves a las 19:30 en el Centro Cívico de Ansoáin.



Deskargatu Antsoaingo Udalaren doako aplikazioa. Bertan udaleko eta kultur egitarauaren inguruko informazioa jasoko duzu.

**APP Store eta Play Store-n eskuragarri**

Descárga en tu móvil la aplicación gratuita del Ayuntamiento de Ansoáin. Recibirás información municipal y sobre la programación cultural.

**Disponible en APP Store y Play Store**

LARUNBATA 14 SÁBADO

Antsoaingo Antzokia - Teatro Ansoáin  
20:00 h. (75 min)

TDIFERENCIA

Gazte eta helduentzat - Juvenil-Adultos



## PERDIENDO EL JUICIO

“Perdiendo el juicio” sorkuntza originala eta tragikomedia musikal garaikidea da. Sexu-abusuen eta bortxaketen epaiketen eta kondenen inguruan hausnartzen da. Genero ikuspuntua legeetan, formazio beharra, epaile matxistak, aurreiritziz beterik dauden galdeketak, biktimaren biktimizazioa, epaiketa sozial paraleloak, patriarkatua, hipokrisia. Gogoeta bilatzen du, eslogan eta esaldi eginetan erori gabe, obra muntaia oportunistak bihurtzen ez dadin, muntaia konprometitu baten orde. “Perdiendo el juicio” Tdiferenciaren azken apustua da bere borroka feminista partikularrean, umorea, musika, amodioa, cabareta eta publikoarekin topaketa tresna gisa erabiliz.

“Perdiendo el juicio” es una tragicomedia musical de creación original y contemporánea, en la que se reflexiona sobre las condenas y los juicios celebrados por abuso sexual y violaciones. La perspectiva de género en las leyes, la necesidad de formación, jueces machistas, interrogatorios llenos de prejuicio, revictimización de la víctima, juicios sociales paralelos, patriarcado, hipocresía. Busca la reflexión, sin caer en los eslóganes y frases hechas, que convierta la obra en un montaje oportunista en lugar de un montaje comprometido. Perdiendo el Juicio es la última apuesta teatral de Tdiferencia es su particular batalla feminista, utilizando como herramientas el humor, la música, el amor, el cabaret y los encuentros con el público.

PRECIO / PREZIOA 7,00 €



TXONTXONGILOAK - MARIONETAS

IGANDEA 15 DOMINGO

Antsoaingo Antzokia - Teatro Ansoáin  
18:00 h. (50 min)

PERIFERIA TEATRO

Familiarentzat: 4 urtetik aurrera - Familiar: a partir de 4 años



## NUBE NUBE

Luz izeneko aingeru txiki baten istorioaren bitartez, “Nube Nube” n, maitatzeko edo maitatuak izateko egiten ditugun gauzei buruzko jolas poetiko batean barneratzen gara, eta, batzuetan, maitasunarengatik, garenaz ahazten gara. Luz hodeietan bizitzen izaki magikoa da. Egun batean, hegazkinlari bat bere hodeian erortzen da istripu baten ondorioz. Luz berarekin maiteminduko da eta etxera itzul dadin bere hegoak emango dizkio. Une horretatik aurrera, Luzek ezingo du hodeitik hodeira hegan egin eta lurrera eroriko da ...

A través de la historia de un pequeño ángel llamado Luz, en “Nube Nube” nos adentramos en un juego poético sobre las cosas que hacemos para querer o que nos quieran y cómo a veces, por am@r, nos olvidamos de quienes somos. Luz es un ser mágico que vive en las nubes. Un día un aviador cae por un accidente en su nube. Luz se enamora de él y para que pueda regresar a su casa le entrega sus alas. A partir de ese momento Luz ya no podrá volar de nube a nube y terminará cayendo a la tierra...

PRECIO / PREZIOA 4,00 €



MARTXOAREN **18**TIK **31**RA  
**INAUGURAZIOA MARTXOAK 18, 18:30EAN.**  
**DEL 18 AL 31 DE MARZO.**  
**INAUGURACIÓN 18 DE MARZO A LAS 18:30H**

Gizarte Etxea - Centro Cívico  
 Astelehenetik ostiralera  
 16:30etatik 20:30era  
 De lunes a viernes,  
 de 16:30 a 20:30 h.

CARITAS



**TOPAKETAK: CARITASEN TAILERREAN  
 EGINDAKO MARGOAK**

**ENCUENTROS: OBRAS DEL TALLER DE  
 CARITAS ANSOAIN**

DOAKO SARRERA - ENTRADA LIBRE

LARUNBATA **21** SÁBADO

Antsoaingo Antzokia - Teatro Ansoáin  
 18:00 h. (90 min)

ASOCIACION ROSA DE BULGARIA

Familitzat - Familiar



**NAFARROAKO ESKLEROSI  
 ANIKOITZA ELKARTEAREN ALDEKO  
 MUSIKA ETA DANTZA IKUSKIZUNA**

**ESPECTÁCULO DE MÚSICA Y  
 DANZA BENÉFICO A FAVOR DE LA  
 ASOCIACIÓN ESCLEROSIS  
 MÚLTIPLE NAVARRA**

Rosa de Bulgaria elkartearen 5. urteurrena ospatzeko bulgariako tradiziozko dantza eta kantuetaz osatutako ikuskizun koloretsu batez gozatu ahalko dugu.

Con motivo de la celebración de los 5 años de la asociación Rosa de Bulgaria podremos disfrutar de un espectáculo multicolor de bailes y canciones tradicionales búlgaras.

PRECIO / PREZIOA 5,00 €



Sare sozialetan jarraitu  
 Síguenos en las redes sociales

[www.ansoain.es](http://www.ansoain.es)





## IPUIN-KONTALARIA - CUENTA CUENTOS

ASTEAZKENA **25** MIÉRCOLES

Liburutegia  
Biblioteca

### PONTXA Y LA CAJA DE LOS CUENTOS JAIONE URTASUN

DOAKO SARRERA  
ENTRADA LIBRE

17.30ean, 3 eta 5 urte bitartekoentzat  
18.15ean, 6 eta 12 urte bitartekoentzat

17:30 De 3 a 5 años  
18:15 De 6 a 12 años

## KONTZERTUA - CONCIERTO

LARUNBATA **28** SÁBADO

Antsoaingo Antzokia - Teatro Ansoáin  
20:00 h. (90 min)



Gazte eta helduentzat - Juvenil - Adulto

### NO MORE BLUES

2002an jaiotako banda, musika beltzaren bertsioak egiten ditu. Swing, Jazz, Soul, Blues, Funk, Rock eta Ritm & Blues-en musika nahasketa ziragarria.

Banda nacida en 2002 con versiones de música negra, una mixtura de: swing, Jazz, Soul, Blues, Funk, Rock, Ritm & Blues.



PRECIO / PREZIOA 5,00 €

## HAURRENTZAKO ANTZERKIA - TEATRO INFANTIL

IGANDEA **29** DOMINGO

Antsoaingo Antzokia - Teatro Ansoáin  
18:00 h. (60 min)

SPASMO TEATRO

Familientzat - Familiar



### VIAJE AL CENTRO DEL CUERPO HUMANO

Eta pertsona baten barruan sartu eta abentura sinestezin bat bizitzeko bezain txikiak bagina? Ongi etorri gure gorputzetik bidaia aparteko batera. Makina perfektu bat, maisulan bat. Bertan murgilduko gara bere barne-zirkuitu sinestezina nola funtzionatzen duen ezagutzeko.

¿Y si fuésemos tan pequeños como para meternos dentro de una persona y vivir una increíble aventura? Bienvenidos a un extraordinario viaje a través de nuestro cuerpo. Una máquina perfecta, una obra maestra en la que nos sumergiremos para conocer cómo funciona su increíble circuito interior, por el que fluye la vida.



PRECIO / PREZIOA 6,00 €



## HERRITARRENTZAKO INFORMAZIOA

Aurrekontu parte-hartzailerako proposamenak aurkezteko epea martxoaren 16an itxiko da. 8:30etik 14:00etara aurrez aurre udal bulegoetan edota Udalaren erregistro elektronikoen bidez.

## INFORMACIÓN A LA CIUDADANÍA

Las propuestas para el presupuesto participativo se pueden realizar hasta el 16 de marzo, de 8:30 a 14:00 horas presencialmente en las oficinas municipales o a través del registro electrónico del Ayuntamiento.



## INFORMAZIO INTERESGARRIA - INFORMACION DE INTERÉS

### SARREREN SALMENTA - VENTA DE ENTRADAS

#### ANTZOKIKO LEIHATILAN.

Ikuskizunaren hasiera baino ordu eta erdi lehenago hasita.

012 TELEFONOAN (Nafarroatik kanpo 948 012 012).

Sarrerak antzokiko leihatilan hartuko dira ikuskizunaren hasiera baino ordu eta erdi lehenago hasita.

INTERNET [www.ansoain.es](http://www.ansoain.es) SARREREN SALMENTA.

Internet bidez egindako erosketaren egiaztatzea ekartzen baduzu, zuzenean aretora sartu zaitezke.

**Ez da aldaketarik edo itzultzerik onartzen. Soilik ikuskizuna bertan behera utziz gero.**

#### T AQUILLA DEL TEATRO.

Desde una hora y media antes del comienzo de cada espectáculo.

TELEFONO 012 (Desde fuera de Navarra 948 012 012).

Las entradas se recogerán en la taquilla del teatro desde una hora y media antes del comienzo del espectáculo.

INTERNET [www.ansoain.es](http://www.ansoain.es) VENTA DE ENTRADAS.

Con el justificante de compra por internet puedes acceder directamente a la sala.

**No se admiten cambios ni devoluciones, excepto por cancelación de un espectáculo.**



Inork entzumen tresna erabili nahi badu Antzokian ematen diren antzezenetarako, erreserba egin beharko du Kultura Zerbitzura deituta (948 13 34 10), [cultura@ansoain.es](mailto:cultura@ansoain.es) helbidera idatzita, edo, antzezenaren egunean bertan, antzokiko langileei eskatuta.

Las personas que deseen utilizar alguno de los equipos de audición en las representaciones programadas en el Teatro, lo podrán reservar llamando por teléfono al servicio de cultura (948 13 34 10), escribiendo a [cultura@ansoain.es](mailto:cultura@ansoain.es) o solicitarlo al personal de sala el mismo día de la función.

**M8  
8M**

EMAKUMEEN nazioarteko eguna  
Día internacional de las MUJERES



**IZAN ZIRELAKO,  
JARRAITUKO DUGU!**



**PORQUE FUERON,  
¡SEGUIREMOS!**



DL. NA. 3366/2020

